

RED

聖闘士星矢

EPISODE.G

アテナ

1

原作 車田正美 漫画 岡田芽武

NASAH KURUMADA

MEGUMU OKADA



TRANSLATOR:
TIVANENK

TYPESETTER:
TIVANENK

RAWS:
EGSAGE



1

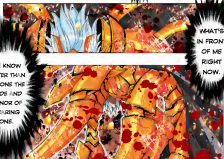


I
CAN'T
DENY
...



I MUST
ADMIT
THOUGH
...

I CAN'T
BELIEVE
WHAT
JUST
HAPPENED
IN FRONT
OF MY
VERY OWN
EYES



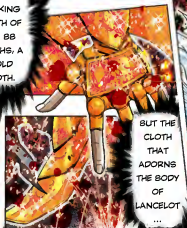
WE KNOW
BETTER THAN
ANYONE THE
Pride AND
HONOR OF
WEARING ONE.

WHAT'S
IN FRONT
OF ME
RIGHT
NOW.



NO...
THAT'S
NOT THE
CANCER
CLOTH
THAT I
KNOW...

IT'S THE
HIGHEST
RANKING
CLOTH OF
THE BB
CLOTHS, A
GOLD
CLOTH.



BUT THE
CLOTH
THAT
ADORN
THE BODY
OF
LANCLOT
...



IT HAS THE
DIVINE
PROTEC-
TION OF
ATHENA'S
ICHOIR.
THIS
CLOTH IS...



I CAN
FEEL A
TRANSC-
ENDENT
COSMO
COMING
FROM IT.

黄金圣闘士

CANCER GOLD
CLOTH

蟹座乃

A
GOLD
CLOTH



ゴ
ツ
ド
CAN-

CER
GOD

CLOTH

イ

REALITY
IS RIGHT
IN FRONT
OF YOU.



HOW
ARRO-
GANT.

ONLY A
SYSTEM OF
PERSONAL
VALUES AND
FEELINGS IS
ESTABLISHED
THIS WAY.



CAN
YOU
NOT
ACCEPT
IT?



WHAT-
EVER
YOU
THINK...



YOU
MUST
ACCEPT
THAT...



THE
CANCER
GOLD
SAINT OF
THIS ERA.



LANCE-
LOT IS...

THE CANCER
GOLD CLOTH
WASN'T
INHERITED BY
ANYBODY!



THAT'S
IMPOS-
SIBLE!

6

BECAUSE
THE POST
IS VACANT?



BECAUSE
YOU FEEL
LIKE THAT
SHOULD BE
THE CASE?



A
CANCER
GOLD
SAINT
SHOULD
NOT BE
ON THIS
EARTH...



DEATH-
MASK
WAS
THE
LAST
ONE.



AS
US...

BUT HE
HAS THE
SAME
DESIRE...

WE
MUST
PROTECT
THE
EARTH...

AS THE
SAINTS
OF THE
GOD-
DESS.

CANCER
LANCELOT.

HE IS A
GOLD
SAINT...

WHO
SURPASSED
ALL LIMITS...
THIS PERSON
ERASED
HIS OWN
EXISTENCE...

SEPARATE
FROM THE
LOGIC OF
THIS WORLD...
OF THE
SANCTUARY...

HE
DENIED
EVERY-
THING...

HE DID
NOT
EXIST
AS A
SAINT...

A LOST SAINT
聖闘士
失われし

ALONG-
SIDE MY
KING.

BECAUSE I
FOUGHT...

WITHOUT A DOUBT,
THE KING HAD DIED
VICTORIOUS.

BUT
NOW I
HAVE NO
MORE
USE FOR
MY HOLY
SWORD.

SINCE
THEN, I
RECEIVED
A CHANCE
TO BE-
COME A
GLADI-
ATOR.

IT
WOULD
HAVE
BEEN
GOOD
TO DIE
BY YOUR
SIDE.

I WAS
BESIDE
YOU...
AT
LEAST...

I WAS GIVEN
AN OPPOR-
TUNITY... AND I
MUST FULFILL
THE PROMISE
TO MY GOD.

I NO
LONGER
BELONG
TO THE
KNIGHTS OF
THE ROUND
TABLE...

NOW...
LET'S
RETURN.

MISS
TOMOE...
I'M
ALREADY
FINE.

PLEASE
FORGIVE
MY EARLIER
RUDENESS.

I'M GLAD
THAT YOU
CAME FOR
ME...

I AL-
READY
KNEW
THAT MY
KING HAD
DIED
DURING
MOR-
DRED'S REBEL-
LION...

MILO-
RD...

MISS
TOMOE
HAS
GRANTED
YOU
MERCY...
AND YOU
ARE NOT
GRATEFUL..

HE DIED
ON THE
HILL OF
CAM-
LANN...



SINCE
THE
ERA OF
MYTH,
WE
BECAME
THE
WAR-
RIORS
OF
JUSTICE.

我^{われ}ハ^め
A
SAINT^み
OF A
GOD-^セ
DESS
士^ト也^{なり}

JUST
LIKE
YOU...

ATH-
ENA.

A
SAINT
OF...



I AM
LANCE-
LOT, THE
CANCER
GOLD
SAINT.

I HAVE
CONFI-
DENCE IN
MY KING.
THAT IS
THE ONE
THING NO
ONE WILL
EVER
DESTROY.

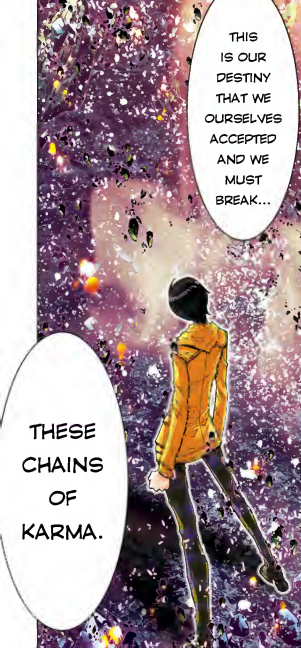


A
GOD?

WE...

PUT
MY
FAITH
TO
FIGHT
ALONG-
SIDE A
GOD.

I, LIKE
THE
KINGS...



THIS
IS OUR
DESTINY
THAT WE
OURSELVES
ACCEPTED
AND WE
MUST
BREAK...

THESE
CHAINS
OF
KARMA.

AIOLIA...
YOU
ALSO...



IN
GRE-
EK!

YOU
ALSO...
YOUR
MEMORIES?

15

THAT IS
SO, BUT I
CANNOT
ACCEPT
THAT, BE-
CAUSE...

THE
SAINTS
HAD
ALWAYS
FOUGHT
TO
PROTECT
THE
EARTH.

THE
GOLD
SAINTS.

OUR
ENEMIES
ARE
OUR
OWN
BROTHERS.

THE LORD OF
THE UNDER-
WORLD... THE
GREATEST
ECLIPSE...

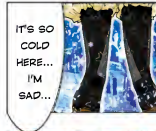
THE PREVIOUS
HOLY WAR... THE
SANCTUARY...
THE TWELVE
TEMPLES...

IT IS
SAID
THAT
THAT
IS OUR
"KARMA".

WHENEVER
A CRISIS
ON EARTH
OCCURS...
THE
SAINTS
FIGHT...



17



18



19



I'M
NOT
AFRAID
ANY-
MORE.

YES.

EHP?

YOUR
NAME
...

WHAT
IS MY NAME?

PAPA
...

THAT'S
GOOD.
LET'S
GO...
IT'S
COLD
HERE.

DO

PAPA
GAVE
YOU
HIS
MO-
THER'S
NAME.

NATA-
SHA!
I AM
NATA-
SHA!

IT JUST
APPEA-
RED
IN MY
HEAD.

NATA-
SHA.

IS...

RED

聖闘士星矢

EPISODE.G

アテナ

1

原作 車田正美 漫画 岡田芽武

NASAH KURUMADA

MEGUMU OKADA



TRANSLATOR:
TIVANENK

TYPESETTER:
TIVANENK

RAWS:
EGSAGE



I WANT YOU
TO TELL ME
CLEARLY...



DID YOU
MAKE A
DECISION
ABOUT
THAT?

NIKKO, TOCHIGI

FUTARASAN SHRINE



WHAT?



WHOSE
SIDE
WILL
YOU
TAKE?
WILL IT
BE WITH
US?



WHAT
HAVE
YOU
DECI-
DED?

SO DON'T
SPEAK IN
RIDDLES!
WHAT
ARE YOU
PLANNING?

I HAVE NO
IDEA WHAT
YOU'RE
TALKING
ABOUT...

IS AT THE
BEGINNING
AND...

IT DOESN'T
MATTER
WHAT PATH
I TAKE.
THEY WILL
SOON...

DON'T
BE IMPA-
TIENT...

EVERY-
THING WILL
BECOME
CLEAR.

MATSUBARA-CHO, NIKKO

WAAH

WAAH

APPEAR
BEFORE
ME. AND
AT THAT
TIME...

AT
THE
END.

YOU'LL
SIDE WITH
THE SANC-
TUARY?

OR
PER-
HAPS...

WHAT'S YOUR
POSITION IN
THIS MATTER?

THEN I
WOULD
BE ON
THE SIDE
OF REA-
SON.

IF I
HAD
TO
PICK...

DON'T YOU
KNOW
THAT I
DON'T ALLY
MYSELF
WITH
ANYONE?

THAT'S
WHY MY
PLACE IN
THIS CHA-
RADE...

I WALK
ALONG
THE SIDE
OF TRUTH.

AH...
ERM...



WHY DID
NATASHA
COME HERE?

WE'LL
NEED TO
CHECK IF
YOU'RE
OKAY.



SORRY,
I'M NOT
SURE,
BUT...

5

EVERYONE
IS WOR-
RIED.

ABOUT
WHETHER
YOUR
HEART IS
ALRIGHT.

NEVER-
MIND...

I DON'T
REALLY
UNDER-
STAND.

WELL,
YES, BUT
NEVER-
THE-
LESS
...

BUT
BUT!
ISN'T
NATA-
SHA
FINE?

YOU'LL
HAVE TO
BE EXA-
MINED
BY A
MEDICAL
SPECI-
ALIST.

IT'S
DELI-
CIOUS!



TN: ONSEN MANJU - STEAMED SWEET

THIS IS
STILL
NICE!



THE RECEIPT,
PLEASE.

HUR-
RAY!

A BUSINESS IN
A SACRED PLACE

YOSHI-
NO.

THEY
SELL
ALL
KINDS
OF
FOOD.

HMM?

THESE
ONSEN
MANJU
CARRY
DRIED TOFU
CREAM!

MR.
HYOGA
COULD
NOT
COME
BECAUSE
OF HIS
WORK.
SUCH A
SHAME,
BUT...

IT'S
SWEET!

MMM!

ア
ネー♡

ア
ネー♡

ア
ネー♡

ア
ネー♡

ア
ネー♡

ア
ネー♡

ア
ネー♡

ア
ネー♡

ア
ネー♡

ア
ネー♡

FOR
ME
HERE?



HE'S
ACTUALLY
WAITING...

7

LIKE
TO GO
INSIDE?



YES.
WOULD
YOU...

I
WANTED
US TO
MEET...



YES...

SHI-
RYU?



BUT WHY
DID WE
COME
TO THIS
PLACE?

YES... I
GUESS
I'LL TALK
TO HIM
HERE.

YES...
BUT...
THIS
IS...



YOSHINO?
WHAT'S
WRONG?

EAT TOFU CREAM

LET'S
GO TO
THE
NEXT
SHOP!



NO...
NO-
THING'S
WRONG.

DO I
WANT
TO KNOW
WHAT
IT IS?



WITHIN
NATASHA...
THERE'S
SOMETHING
MORE...
SOMETHING
SPECIAL...



MAYBE...
IT'S
NOT
JUST
HER
HEART...

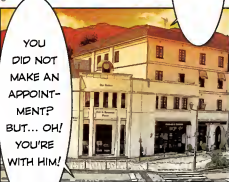
?

Travel
Information
Center
011-011-0111-0111
0111 011-0111



EEEH?

8



YOU
DID NOT
MAKE AN
APPOINT-
MENT?
BUT... OH!
YOU'RE
WITH HIM!

WHERE HE IS?
HE'S... THERE.



I JUST
NOTICED...
SHURA
ISN'T WITH
US...
WHERE IS
HE?

DOING
SOME-
THING...
GOING FOR
A "FIRST
EXPERI-
ENCE".

YES,
BUT...

IT'S
SO BIG,
AND YET
YOU
CANNOT
SWIM?

WHAT?

IT'S
FORBID-
DEN TO
SWIM IN
HERE.

MAKING
WAVES AND
BUBBLES
FOR OTHERS
IS NOT
POLITE.

HE
THOUGHT
OF SWIM-
MING IN IT
LIKE IN A
POOL?

SHUU

SHU

I SEE... IT
IS BEST
TO HAVE
COMMON
COURTESY.

PERHAPS YOU
ARE ASHAMED?

WHY NOT?
IT'S A
PRIVATE
BATH,
THERE'S NO
ELSE OTHER
THAN US
HERE, RIGHT?

NO... NOT AT ALL...

YES...
BUT...

EHP

I WILL
NOT GO
IN WITH
YOU!

OKAY, I'M
READY.
LET'S
GO IN
TOGETHER.

WHY
DID YOU
WANT TO
COME
HERE?

I SEE...

SO THIS IS...
AN OPEN
AIR BATH.

I'M FINE
WITH THAT.
IT'S NOT A
PROBLEM.

FLU

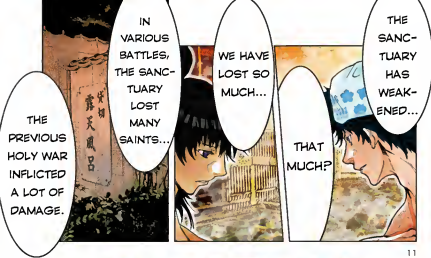
WELL, THE
JAPANESE
DO NOT USE
A SWIMSUIT.
THEY GO IN
NAKED.

WELL,
OKAY.
THERE'S
ALSO ONE
MORE
THING...

SHIRYU,
YOU
MUST
TELL ME
IMPOR-
TANT
RULES TO
FOLLOW.

IMPOR-
TANT...
RULES?
IS THAT
SO?

IT
LOOKS
GOOD,
BUT I'M
NOT
READY
YET.



THE
PREVIOUS
HOLY WAR
INFLICTED
A LOT OF
DAMAGE.

IN
VARIOUS
BATTLES,
THE SANC-
TUARY
LOST
MANY
SAINTS...

WE HAVE
LOST SO
MUCH...

THAT
MUCH?

THE
SANC-
TUARY
HAS
WEAK-
ENED...

11



THE
SANCTUARY
CAN
BARELY
RESIST
ANYTHING
RIGHT
NOW.

LAST YEAR,
THE SANC-
TUARY AND
FOREIGN
ORGANI-
ZATIONS
COULDN'T
WORK
TOGETHER.

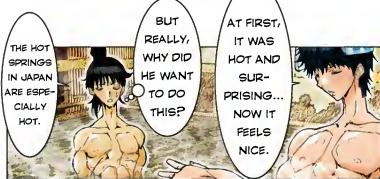


THEY
MAIN-
TAIN THE
PEACE
ON
EARTH.

THE
GOLD
SAINTS
ARE
HEROES
IN
TIMES
OF
WAR.

BUT
YOUR
RETURN
IS
GOOD
NEWS.

THIS IS
THE
CURRENT
STATE OF
AFFAIRS
...



THE HOT
SPRINGS
IN JAPAN
ARE ESPE-
CIALLY
HOT.

BUT
REALLY,
WHY DID
HE WANT
TO DO
THIS?

AT FIRST,
IT WAS
HOT AND
SUR-
PRISING...
NOW IT
FEELS
NICE.



IN
CASE
OF A
LARGE
WOUND
...

I
HEARD
FROM
COC-
TEAU
THAT IT
WAS
NECES-
SARY TO
MEET
HIM.

TO
TALK
ABOUT
THE
HEA-
LER?

DID
YOU
INVITE
ME
HERE...

10



IN THAT
CASE,
YOU MUST
LOOK FOR
A HEALER.

PHYSICAL OR
MENTAL, I
MUST SEEK
HELP OUTSIDE
OF THE
SANCTUARY.



BORROWING
AN OUTSIDE
POWER IS
USUALLY
FORBIDDEN,
BUT... THERE
ARE LIMITS
TO THE
SANCTUARY
IN THIS ERA.

THERE'S ONE
IN EACH REGION.
IN THIS ONE,
THERE'S A HEALER
WITH VERY
HIGH SKILL.

I'M NOT
SURE HOW
TO CONVEY
MY THOU-
GHTS...



I HAVE
THOUGHT OF
MANY THINGS
TO SAY, BUT...
I HAVE
FORGOTTEN
THEM ALL
ALREADY.

YOUR
TENACITY
IS VERY
STRONG, IT'S
SOMETHING
THAT TOUCHED
MY HEART.



BUT I'M
VERY
GRATEFUL
TO YOU.

13

I...



SHI-
RYU...



WHAT I
MEAN TO SAY
IS...
THANK
YOU.



BECAUSE
OF YOU,
IT'S AN
HONOR
TO LIVE
AS A
SAINT
RIGHT
NOW.



UNDER-
STAND
THAT IT
IS OUR
FATE.



THIS
IS THE
WILL OF
ATHENA.

I
WOULD
NOT
LIKE IT
IF...

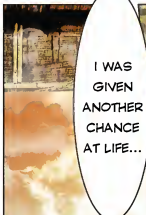


12

SOMETHING
TRIED TO
ELIMINATE ME
FROM THIS
WORLD.



I WAS
GIVEN
ANOTHER
CHANCE
AT LIFE...



MY
BODY
MAY
HAVE
PERI-
SHED,
BUT...



!?

AS I
STAND
BEFORE
YOU, I
SHOULD
INFORM
THAT I
RECO-
VERED ALL
OF MY
MEMO-
RIES.



I DO
NOT
NEED
ANYTHING
MORE
THAN
THAT.



I WAS
ALLOWED
TO LIVE
ONCE
MORE
ON THIS
EARTH.



HAS
BEEN
VERY
TOUGH.

BUT MY
LIFE...

DON'T
YOU
THINK
SO?

HE'S
BECOME
GLOOMY...
SEEMS
HE JUST
WANTED
TO DRINK
ALCOHOL.

LIVING
LIFE IN THE
FUTURE
IS VERY
HARD...

15

SO
TRUE!

SUCH
A COOL
AND
AMAZING
FLAVOR!

INCREDIBLE!

YES...

SO
SWEET...
THIS IS
DELI-
CIOUS!

THE
SEASON
DOESN'T
MATTER!
KAKIGORI
IS GREAT!

WAAH!

ISN'T
YOUR
BODY
YOUN-
GER
THAN
20?!

BUT I'M
ALREADY
AN
ADULT,
NO?

WAIT,
THAT'S
NOT
GOOD!
MINORS
CAN'T
DRINK!

AH...
SERVED
SAKE?

A PERSON
FROM THE
INN TOLD
ME THEY
SERVE
SAKE HERE.
SHALL WE
DRINK
TOGETHER?

THAT WAS A
LONG TIME
AGO! THE
LEGAL AGE
THERE IS 18
RIGHT NOW!

IT'S NORMAL IN SPAIN.

SO? ISN'T
THE LEGAL
AGE IN
SPAIN FOR
DRINKING AT
16 YEARS
OLD?

BUT WE'RE IN JAPAN!!

14

MORE-
OVER...

IT'S IMPOR-
TANT...

BUT
DON'T I
HAVE A
LINK
TO A
PERSON
OF AN
OLDER
ERA?

HOW
MANY
TIMES DO
I HAVE TO
TELL YOU
THAT YOU
CAN'T?

DOES
SAKE
HAVE HIGH
ALCOHOL
CONTENT?
I DON'T
LIKE
DRINKS
WITH A
LOW
ONE.

YOUR
BODY
DOES
NOT!

TO KNOW
THE
LAW!

WHA...

WHAT?

THE APPEARANCE OF SNOW IS FANTASTIC, DON'T YOU THINK?

Y...YES?

AS IT ENTERS THE MOUTH, IT DISSOLVES COMPLETELY.

IT'S BECAUSE THE ICE FROM NIKKO IS MADE NATURALLY...

I AM PHILIP.

WEREN'T YOU GIVEN MY NAME BEFORE COMING?

NOW THAT IS IMPO-LITE...

Y... YOU...

WHO ARE YOU?

THOSE TWO NAMES ARE VERY BEAUTIFUL.

IT'S A PLEASURE TO MEET YOU, YOSHINO AND NATASHA...

19

I MEMO-RIZE EVERY-THING.

THOSE ARE THE NAMES OF THE PATIENT AND THE ONE CONCERNED.

THAT'S OBVI-
OUS.

HOW IS IT... THAT YOU KNOW OUR NAMES...

A SAINT?

PAPA CHOSE THEM!

OH... YOUR PAPA... HOW NICE.

SUCH PRETTY CLOTHES! THEY SUIT YOU WELL..

WHO'S THIS MAN WITH SUCH REFINED CLOTHES?

とけき!!

I JUST WANT TO ACCOMPANY TWO LOVELY GIRLS.

HE'S VERY STRANGE!

IT'S CLEAR THAT I'M NOT SUSPICIOUS, YOUNG LADY.

HMM?

EXCUSE ME! WHO ARE YOU, MISTER?

18

AH, YES? BY THE WAY, IS YOUR COMPANION...

話
DON'T TALK WITH US!

WE DON'T WANT YOU TO ACCOMPANY US!

THAT IS NOT IN OUR PLANS!

!!



80



RED

聖闘士星矢

EPISODE.G

アテナ

1

原作 車田正美 漫画 岡田芽武

NASAH KURUMADA

MEGUMU OKADA



TRANSLATOR:
TIVANENK

TYPESETTER:
TIVANENK

RAWS:
EGSAGE

立瀬と水海は
「彼の悪い面」を
温めていた...

YOU
WANTED
TO GO
TOGETHER
WITH HER
TO NIKKO,
RIGHT?

NO.

ABOUT
NATA-
SHA?

ARE
YOU
NOT
WOR-
RIED...



I'M
SORRY FOR
MAKING
YOU COME
HERE, BUT
THIS IS
SOMETHING
ONLY YOU
CAN DO.

DON'T
WORRY
ABOUT IT.
THIS IS
ALSO A
PART
OF MY
DUTIES.



NATASHA
IS A
GOOD
GIRL.
SHE'S
ORIENTED.
SHE WON'T
CAUSE
ANY PRO-
BLEMS

I ALSO
ASKED
SHIRYU
TO KEEP
AN EYE
ON
THEM.



YOSHINO
IS TAKING
CARE
OF HER
SISTER-
NATASHA.
NEEDS TO
SPEND SOME
TIME WITH
ANOTHER
GIRL.

HOWEVER,
IF WE DON'T
EVEN TRY IT,
WE WILL
OBTAIN VERY
LITTLE INFOR-
MATION.



HE HAS AN
IMPRES-
SIVE RESIS-
TANCE TO
MENTAL
ATTACKS.



IF
WE TRY
TO USE
FORCE, HE
MAY DIE
ALONG
WITH THE
INFOR-
MATION.



HIS MIND
IS ALSO
PROTECTED
BY A
POWERFUL
BARRIER.

A GOLD SAINT
WHO DONS A
GOD CLOTH.

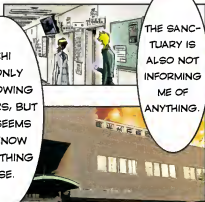


OUR
ENEMY
IS...



3

ICHI
IS ONLY
FOLLOWING
ORDERS, BUT
KIKI SEEMS
TO KNOW
SOMETHING
ELSE.



THE SANCTUARY IS
ALSO NOT
INFORMING
ME OF
ANYTHING.



I
WONDER
WHAT'S
GOING ON?
I DON'T
KNOW
ANYTHING.

NATASHA
WILL
UNDER-
STAND.



I MUST DO
EVERYTHING
I CAN AS A
SAINT.

SO I
SEALED HIS
MOVEMENT
WITH
ABSOLUTE
ZERO.



YES.
WE COULD
NOT PACIFY
HIM WITH
JUST ICHI'S
POISON...

TRAPPED
INSIDE THIS
BALL OF
ICE IS THE
CAUSE
OF THE
ACCIDENT
AT IKEBU-
KERO.

2

SO FAR,
WE ONLY
MANAGED
TO EXTRACT
HIS NAME,
WADATSUMI,
FROM HIM.

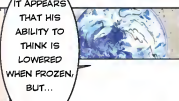


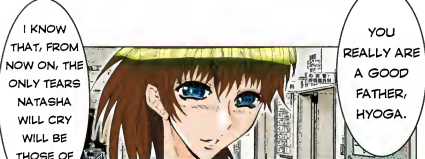
THANK
YOU. YOU'RE
THE ONLY ONE
WHO CAN DO
THIS. WE CAN
INTERROGATE
HIM AT THE
SANCTUARY
LATER ON.



HE'S
THE
LEADER
OF THE
FACELESS,
RIGHT?

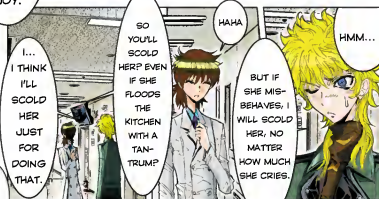
IT APPEARS
THAT HIS
ABILITY TO
THINK IS
LOWERED
WHEN FROZEN.
BUT...





I KNOW THAT, FROM NOW ON, THE ONLY TEARS NATASHA WILL CRY WILL BE THOSE OF JOY.

YOU REALLY ARE A GOOD FATHER, HYOGA.



I... I THINK I'LL SCOLD HER JUST FOR DOING THAT.

SO YOU'LL SCOLD HER? EVEN IF SHE FLOODS THE KITCHEN WITH A TAN-TRUMP?

HAHA

HMM...

BUT IF SHE MIS-BEHAVES, I WILL SCOLD HER, NO MATTER HOW MUCH SHE CRIES.

HA HA HA

5



HMM...

NIKKO, TOCHIGI



YABAN

I SEE...



WE HAVE ALWAYS FOUGHT BY HER SIDE. WE MUST TRUST HER!

HAVE FAITH IN HER.

SURELY, SHE MUST HAVE HER OWN REASONS.

THIS MEANS THAT THE SANCTUARY IS HIDING INFORMATION FROM US.



I WILL STILL INVESTIGATE ON MY OWN. I MUST DO WHAT I CAN.

I HOPE THAT'S THE CASE.

4



I KNOW. SHE ALREADY EXPERIENCED WAY TOO MUCH SORROW.

BE CAREFUL THOUGH. DON'T BE RECKLESS.



SHE SHOULD ONLY HAVE HAPPY MOMENTS FROM NOW ON.

REMEMBER THAT YOU NOW ALSO HAVE NATASHA TO TAKE CARE OF.

WHAT IS ATHENA THINKING? SAORI...

IT'S A
POWER
THAT
RESIDES
WITHIN THE
BODIES OF
HUMANS.
THE SAINTS
CALL IT...

COSMO.

IT'S A
SIMPLE
WAY OF
CALLING
THE ETHER
THAT
CONNECTS
PEOPLE
TO THEIR
SOULS.

THE
ARCHEUS?

AND
MIRACU-
LOUSLY
CREATED
A UNIQUE
PERSONALITY.

HOW
INTERESTING...
NATASHA'S
CONSCIOUS-
NESS FUSED
WITH HER
ENTIRE
BODY...

I CAN ONLY
CONCLUDE
THAT NATASHA
IS A SINGLE,
INDIVIDUAL
HUMAN.

IT'S
IMPOSSIBLE
FOR A
PERSONALITY
TO BE SPLIT
IN PARTS.

TO UNDER-
STAND ALL
THAT JUST
BY LOOKING
AT HER.
AMAZING!

YOU KNOW
A LOT
ABOUT
SAINTS,
DON'T YOU,
DOCTOR
PHILIP?

IN
GENE-
RAL?
YES..

THEN
THAT
MEANS
THAT YOU
COULD
ALSO CURE A
SAINT?

WELL,
I AM A
DOCTOR
WHOSE
SKILL IS
RECOG-
NIZED BY
THE SANC-
TUARY.

HER
BODY
AND SOUL
ARE
UNITED
BY...

HER BODY?
THERE
IS NO
PROBLEM
WITH THAT.

ERM...
EXCUSE
ME... BUT
DO YOU
MEAN TO
SAY THAT
HER BODY
IS AL-
RIGHT?

THE
ARCHEUS.

IS
THERE
REALLY
NOTHING
WRONG
WITH
HER?

EVEN IF ALL
THE HUMANS
COMBINE
THEIR POWER.

FOR INSTANCE,
HE... FOUGHT
AGAINST A
GOD... IT'S
IMPOSSIBLE TO
CURE HIM.

A
GOD?

FOUGHT
AGAINST...

HE
MUST BE
SATISFIED
WITH
WHAT
HE DID.

IT WAS
FOR THE
SAKE OF
ATHENA
AND PEACE
ON EARTH
THAT HE
USED HIS
BODY AS A
SHIELD.

AH, YES.
YOU
MUST BE
MY NEW
PATIENT.

THAT IS
THE DUTY
OF A
SAINT.



SO
THERE
ARE THOSE
WITH
SEVERE
INJURIES?

BUT THERE
ARE SOME-
TIMES THOSE
WHO I CAN-
NOT CURE.

THEY'RE
ALSO
HUMAN
AND BLEED
RED JUST
LIKE
EVERYONE.

SAINTS
ARE
DEFINITELY
POWERFUL
AND
POSSESS
GREAT
STRENGTH.
BUT...

THEY
CAN
ALSO
LOSE
THEIR
LIVES.

THEY
ARE NOT
ALMIGHTY
SUPER-
HUMANS.

THERE'S A
CHANCE
THAT THEY
WILL BE
HEAVILY
INJURED...
OR EVEN DIE.

IF THEY
FACE A
POWER-
FUL
OPPO-
NENT...

BECAUSE
I'M NOT
OMNI-
POTENT.

BY NOW,
YOU MUST
GIVE IT
YOUR ALL
TO EVEN
MOVE,
CORRECT?



IT SEEMS
THAT YOU
HAVE
INTERFERED
WITH THE
WORLD MANY
TIMES
ALREADY.

IT SEEMS
THAT THE
WORLD IS
TRYING TO
REJECT ME
WITH ALL ITS
MIGHT.



I SHOULD
NOT EXIST
IN THIS
WORLD.

IS THAT
POSSI-
BLE?



JUST
NEED TO
BE
ABLE TO
FIGHT.
THE REST
IS NOT
IMPOR-
TANT.



THE
PAIN
ITSELF
DOES
NOT
BOTHER
ME.

NOW
THAT'S
A BIG
PRO-
BLEM...



DOES
IT HURT
WHEN
YOU
TRY TO
MOVE?

SINCE YOU
CONTRADICT
THE LOGIC
OF THIS
WORLD.



THIS IS
CERTAINLY
A DIFFICULT
CASE.

SHURA.

I AM
PHILIP.
THERE IS
NO NEED
FOR AN
APO-
LOGY.



YOU DELAYED
YOUR ARRIVAL
BECAUSE YOU
WANTED ME
TO EXAMINE
NATASHA
FIRST,
CORRECT?



THERE
ARE
NO
PRO-
BLEMS.



IS
SHE
FINE?

HOW-
EVER,
YOU
WORRY
ME.

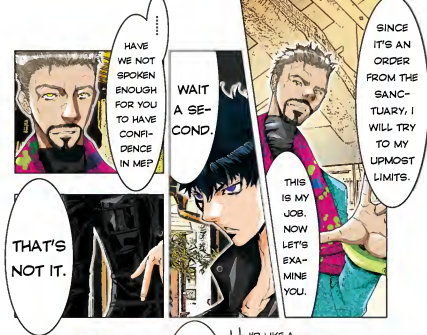


I'M
SORRY FOR
THE WAIT. I
PUT MYSELF IN
YOUR EXPE-
RIENCED
HANDS. MY
NAME IS...





13



THIS
COSMO!
I KNOW
IT!

!!!

PAIN.

A COSMO
THAT
REMINDS
ME OF...

15

AND
YOU?

SO YOU
ARE HERE...
ARE YOU
SIGHT-
SEEING?

EHP

TELL ME...
WHAT DO
YOU PLAN
ON DOING
RIGHT
NOW?

BUT
THAT'S
NOT
IMPOR-
TANT...

BY AN
IRRI-
TATING
GUY WHO
WON'T
LISTEN TO
ANYONE.

ME? I
WAS
INVITED
HERE...

A
FAVOR?

CAN I
ASK FOR
A SMALL
FAVOR?

AS FAR AS
I KNOW, HE
DOESN'T
NEED
MEDICAL
EQUIPMENT
TO CURE
SOMEONE.

NIKKO, TOCHIGI

THE
PERSON AT
MY HOUSE
WILL GIVE
YOU MY
BRIEFCASE.

OKAY...

14

THEN
WHY NOT
ASK THAT
PERSON
TO BRING
IT?

FUTARASAN SHRINE

HE
FORGOT
SOME-
THING
HERE?



新華 CUTTING STRIKE

!!

HE'S
DISARMED!
HOW CAN
HE CUT SO
PIERCELY!

YOU
SHOULD
AT
LEAST...

THE
POWER
OF THIS
MAN IS
TERRI-
FYING!

THE
POWER
OF THIS
MAN IS
TERRI-
FYING!

BE MORE
RESPECTFUL
TO ME!

I AM
A
GOD!



SHIRYU!

I HOPE
THAT YOU
REMEMBER
THAT IT WAS
YOU WHO
BROKE MY
SWORD
GRAM...

NOW THAT
YOU HAVE
MET ME, I
DOUBT WE
WILL SIMPLY
PART WAYS,
RIGHT?

SIGURD!

16

I WILL
NOT BE
PLEA-
SED!

WHY
ARE YOU
BEING
SO RUDE?
IF YOU
DO NOT
TREAT ME
WITH RES-
PECT...

LET
ME
TELL
YOU
THAT...

AFTER
ALL, WE
HAVE A
SCORE
TO
SETTLE.





80





100

セーラームーン
EPISODE.G
6

原作 車田正美 漫画 岡田芽武
MASAMI KURUMADA MEGUMU OKADA



TRANSLATOR:
TIVANENK

TYPESETTER:
TIVANENK

RAWS:
EGSAGE



BUT
IT'S
NOT
JUST
THAT...

HE'S
VERY
STRONG!

HIS
STRIKES
THAT
ARE
FASTER
THAN
LIGHT...

ARE MUCH
FASTER
THAN
THOSE IN
THE LAST
BATTLE!

FROM
THE VERY
BEGIN-
NING...

IT'S
USELESS,
SHIRYU.
TODAY, I
WILL...

WITH
HIS
FIRST
BLOW...

ALL OF
MY BODY
PARTS...

STOPPED
MOVING!

USE ALL
OF MY
POWER!

HOLY SWORD

I
CAN-
NOT...

EMBODIMENT

DODGE
THEM!

具

聖

現

剣

エンボデーメント

OH?
ARE YOU
ALREADY
KISSING
THE
GROUND
AT MY
FEET?

DOES IT
HURT?
HOW
PITIFUL.
BUT...

I INTEND
TO MAKE
YOU FEEL
MORE PAIN.

HOW-
EVER, I
HOLD NO
RES-
TRAINTS.
THUS...

CAN
YOU NO
LONGER
RESPOND?
HOW
SAD...

起

CURSED SWORD

魔

ア
ク
テ
イ
ベ
ー
ト

カ
ー
ス
ソ
ー
ド

動

ACTIVATE

剣

A
DRAGON
OF ANTI-
QUITY?!

THE
DIVINE
DRAGON
FAFNIR?!

封

印

I SHALL
GIVE YOU
DIVINE
PUNISH-
MENT!

SEAL OF EXTINCTION

断

絶

IT'S A
MAGICAL
SEAL THAT
CONTAINS
THE CURSE
OF FAFNIR.

THE
SEAL OF
EXTINC-
TION.

YOU'RE
NOW
NOTHING
BUT A
LIVING
CORPSE.

NOT ONLY
DOES IT
RESTRICT THE
MOVEMENT OF
YOUR BODY,
BUT EVEN
YOUR COSMO
BECOMES
USELESS.

THE CURSE
CONTAINED
IN ITS
BREATH
ENVELOPS
THE
TARGET.

I HAVE NO
PROBLEM
WITH
CONSUMING
MY LIFE IF
IT MEANS
KILLING
YOU.

IT'S
NOT SO
BAD TO
DIE AT THE
HANDS OF
A GOD
WHO GAVE
HIS OWN
LIFE TO DO
SO, DON'T
YOU
THINK?

THIS
TECHNIQUE
REDUCES MY
LIFESPAN,
SO I'D
PREFER NOT
TO USE IT,
BUT...

I
CANNOT
FEEL MY
COSMO
AT ALL!

NOT
ONLY IS
MY
BODY
PARA-
LYZED..

ARE
YOU
SURPRI-
SED THAT
YOU ARE
NOT ABLE
TO DO
ANY-
THING?

THIS
IS THE
DIVINE
BREATH
OF
FAFNIR.

YOU
SHOULD
NOT BE
ASHAMED
TO DIE
BY MY
HANDS.

HUMANS
SHOULD
SUBMIT
THEMSELVES
TO GODS.
THAT IS
SIMPLY
A LAW
OF THIS
WORLD.

AFTER ALL,
I AM GOD,
AND
YOU'RE
JUST A
HUMAN.

EVEN
OTHER
SAINTS
WON'T
BE ABLE
TO
SENSE
IT.

THE
CURSE
THAT SUR-
ROUNDS
YOU
IMPRISONS
YOUR
COSMO.

NO ONE
WILL
COME
TO SAVE
YOU.

THE
FRIENDS
WHOM
YOU
TRUST
WITH ALL
OF YOUR
HEART...

THE
COMPAN-
IONS
WHOM
YOU
BELIEVE
IN...

聖 剣 具 現

WHEN I
CUT
OFF
YOUR
HEAD!

YOU
HAVE A
DRAGON
WITHIN
YOUR
NAME, SO
THE
PROOF OF
YOUR
DEATH
WILL BE...

HOLY SWORD
EMBODIMENT

屹

HOLY SWORD TOWER

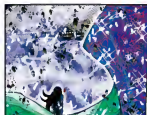
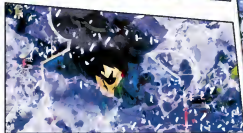
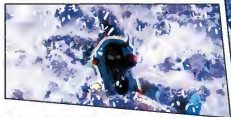
聖

タワー

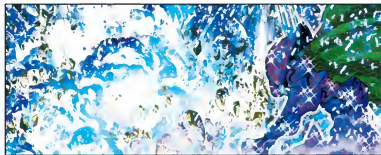
立

剣

NO
ONE
WILL
HEAR
YOUR
SCREAMS.



IT
SHOULD
BE
PARA-
LYZED!



MY
ATTACK
HITTING
HIM!



I
COULD
NOT
FEEL...

!?

14



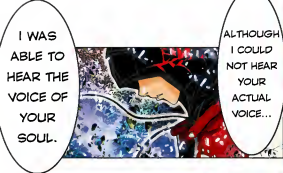
HIS
BODY
IS
SEALED
BY THE
CURSE!



BUT
HOW?
HE
CAN'T
MOVE!

WAS
HE
ABLE
TO
EVADE
IT?

15





PEOPLE
CALL
ME...

I AM
SEIYA.

SAINT
SEIYA.



I DO
NOT KNOW
HOW YOU
DID THAT,
BUT ARE
YOU GOING
TO TAKE
SHIRYU'S
PLACE IN
COMBAT?

YES.

SEI...
YA...

BUT I
SHOULD
INFORM
YOU THAT
I AM A
GOD.



IS...
IS
THAT
REALLY
YOU,
SEIYA?



THEN
YOU'RE MY
ENEMY AS
WELL!



SO WHAT?
IF YOU'RE
THE ENEMY
OF MY
FRIEND...

THAT I
FIGHT
AGAINST
A GOD!



BESIDES,
THIS
WON'T BE
THE FIRST
TIME...



100

賽遊記 外伝
セイヤク ガイデン
EPISODE.G
アゲイン
6

原作 車田正美 漫画 岡田芽武
MASAMI KURUMADA MEGUMU OKADA



TRANSLATOR:
TIVANENK

TYPESETTER:
TIVANENK

RAWS:
EGSAGE



THIS IS
NOT A
DREAM!



THE
FIGURE
THAT
STANDS
BEFORE
ME...



LIKE A
WORLD
OF
NIGHT-
MARES.
BUT...



HAS
APPEARED
IN MY
DREAMS
MANY OF
TIMES...



AND DIS-
APPEARED
WHENEVER
I WOKE UP.

I HAVE
LOST MY
VOICE. I
CANNOT
MOVE MY
LIPS.
THIS IS...

THE ONE
WHO,
MORE
THAN
ANYONE,
NEEDS TO
BE SAVED!

IT'S THE
SEIYA WHO
SAVED THE
WORLD
MANY OF
TIMES...

LEAVE
IT ALL
TO ME.

DON'T
MOVE,
SHIRYU.

IT
SADDENS
ME.

TO SAY
"LEAVE IT
ALL TO
ME" SO
EASILY...

BUT
YOUR
COS-
MO...

INDEED,
YOU WERE
ABLE TO
SENSE
SHIRYU'S
COSMO.

DO
YOU
REALLY
INTEND
TO DO
THIS?

SEIYA IS
REALLY
HERE.
IT'S A
MIRACLE!

HOWEVER, IT'S
NOT A SIMPLE
ILLUSION
TODAY...



DON'T
YOU
KNOW
THAT...

DON'T
WORRY TOO
MUCH ABOUT
ME...



THE MORE
DANGE-
ROUS I
BECOME?

THE
MORE
INJURED
I AM...



HONES-
TLY, I
DIDN'T
PLAN TO
FIGHT
SOMEONE
WHO
DOESN'T
BEAR A
HOLY
SWORD.

WELL,
DON'T
TELL
ME
THAT...

IS
THAT
SO?

I
DIDN'T
WARN
YOU.

BUT IF
THAT'S
WHAT YOU
WANT, I
CANNOT
REFUSE.



DON'T
DO...
IT...
SEIYA...



STOP...
IT...
SEIYA...



YOU
SHOULD
LISTEN TO
YOUR
FRIEND.



DON'T
DO THE
IMPOS-
SIBLE.

I CAN
BARELY
SENSE
IT... A
COSMO
THAT'S
PRAC-
TICALLY
DEAD.



IS EVEN
WEAKER
THAN
SHIRYU'S.



YOU
SEEM
VERY
DIFFERENT
FROM THE
GODS
THAT I
KNOW.

MY
GOD OF
DEATH?

I
SHALL
BE
YOUR
GOD
OF
DEATH.



YOU HAVE
ALREADY
MET
OTHER
GODS?



THE
GOD WHO
RULES THE
SEAS, THE
GOD WHO
GOVERNS
DEATH...



YES.



I...

THEN I
SHALL
GRANT
IT!

HOLY
SWORD
OF MY LORD
IS HERE

聖
剣
具
現

IF YOU
WISH
DEATH...

BRING
IT ON!



SEI...
YA...



IS...
VERY DAN-
GE-
ROUS!

R-
RUN! THIS TECH-
NIQUE ...

SHIRYU...



HOW
MANY
TIMES
MUST
I TELL
YOU...

HOLY SPEAR
EMBODIMENT

聖槍具現

D...

E...

A...

T...

H!!

I
SHALL
BRING
THE
RAIN
THAT
INVOKES
DEATH.



TO
STRIKE
DOWN
AND
DEFEAT
THESE
GODS!



OFTEN
RISKED
MY LIFE
ALONG-
SIDE MY
FRIENDS...

YOU
MUST
DIE A
THOU-
SAND
TIMES
OVER.



TO KILL
A GOD
IS A
VERY
GRAVE
SIN.



THERE
IS NO
OTHER
CHOICE.



WHICH
MEANS
THAT YOU
ARE A
SLAYER
OF THE
GODS...



THEN
I MUST
GIVE
YOU
PU-
NISH-
MENT.





JUST
LEAVE
IT ALL
TO ME.

PUT YOUR
FAITH
IN ME.



HOW-
EVER, I
HAVE NO
REGRETS
IN DOING
THAT.

I DID
NOT
HAVE
MUCH
OF A
CHOICE,
SO I HAD
TO GIVE
HIM MY
SOUL.

ONCE...
I WILL-
INGLY
BECAME A
SUBORDI-
NATE OF
HADES.

13



YOUR VERY
EXISTENCE
ITSELF IS
HIGHLY
IRREGULAR.

SO THAT
MEANS
YOU'RE A
PERSON WHO
DOESN'T
BELONG TO
THE CURRENT
ERA.



BESIDES THAT,
YOU HAVE
ALREADY FALLEN
ONCE INTO THE
UNDERWORLD.

YOUR LIFE IS
EXCEEDINGLY
NEAR THE
REALM OF
DEATH.

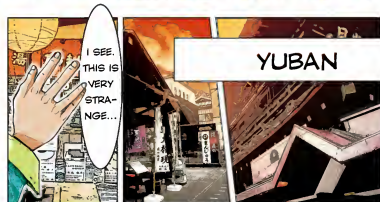


A
GHOST,
WHO
CONTI-
NUES TO
HAUNT
THIS
WORLD.

IT
SEEMS
THAT
YOU ARE
NOTHING
MORE
THAN...

EVEN IF
IT RESIDES
IN THIS
WORLD,
THE UNDER-
WORLD IS
TRYING TO
DRAG IT
BACK.

EVEN IF
YOUR SOUL
IS GUIDED BY
A DIVINE WILL,
YOU SHOULD
ALREADY BE
DEAD.



YUBAN



DO
YOU
HAVE
ANY
IDEA
WHY?

IT'S
ALSO
CON-
NECTED
TO THE
UNDER-
WORLD.

YOUR
SOUL IS
CURRENTLY
RESIDING
IN THE
PRESENT
ERA,
BUT...

TO
ALWAYS
BURN
HIS
COSMO...

THE ONE
WHO MUST
CONSTAN-
TLY KEEP
FIGHTING...

IS THE
MERCY OF
THE GODDESS
ATHENA AS
WELL AS
YOUR CLOTH.

THE POWER
THAT ALLOWS
YOUR BODY TO
STAY IN THIS
WORLD AND
WHICH PRO-
TECTS YOU...

IT'S
IMPOS-
SIBLE
TO ES-
CAPE...

MY DIVINE
PUNISH-
MENT, THE
RAIN OF
WRATH...

THE
END-
LESS
DROPS
OF
WATER.

WILL
DESTROY
EVERY-
THING
AROUND
ME.

YOUR CLOTH
WILL BECOME
THAT OF THE
UNDERWORLD
AND DRAG
YOU TO IT.

BUT IF
YOUR COSMO
CONTINUES TO
WEAKEN, THEN
YOU WILL EVEN-
TUALLY FALL INTO
THE UNDER-
WORLD.

14

YOU
MUST
ALWAYS
KEEP
YOUR
COSMO
BUR-
NING.

YOU
MUST FIGHT
WITHOUT
STOPPING
FOR EVEN A
SECOND.

THE
FORCE
THAT
PULLS
YOU TO
THE
UNDER-
WORLD...

WILL
KEEP
FOLLO-
WING
YOU
FOR-
EVER.

THE
ONLY
WAY TO
STOP
THIS...
IS TO
KEEP
FIGHT-
ING.

LIKE
SOMEONE I
KNOW...

15

HE IS REPELLING MY

RAIN OF

WRATH

A WHIRLWIND OF FLIGHT

NOT THIS IS

り
CO-
う

PEGASUS RYU SEI KEN

せ
METS!

い







100

セーラームーン
EPISODE.G
6

原作 車田正美 漫画 岡田芽武
MASAMI KURUMADA MEGUMU OKADA



TRANSLATOR:
TIVANENK

TYPESETTER:
TIVANENK

RAWS:
EGSAGE

HE'S
GENERATING
COMETS WITH
EXTREMELY
QUICK
PUNCHES!



HE'S
NULLI-
FYING MY
ATTACK!

THIS
MAN IS
DIFFERENT
FROM THE
OTHERS.

HE IS
NOT A
SIMPLE
DYING
SAINT!



IT
LODGED
ITSELF
INTO
SEIYA'S
HEART

HADO'S
SWORD
BECAME
INVISIBLE
AND
TURNED
INTO A
CURSE

MANY TIMES,
SEIYA
SEEMED
TO RECOVER
THROUGH
HIS SHEER
WILL.

WE TRIED
TO GET
RID OFF
THE CURSE
IN EVERY
WAY
POSSIBLE

SEIYA'S
LIFE HAD
FINALLY
REACHED
ITS LIMIT.

AND
THEN...

BUT HE
WAS
NEVER
ABLE TO
FULLY RECOV-
ER

SEIYA...
HE
DISAP-
PEARED.

BEHIND
THE MANY
BATTLE
WOUNDS,
HE HAD
INFLECTED
WITH A
CURSE OF
A GOD

歴戦の勇者

A VETERAN HERO WHO FOUGHT IN GREAT WARS

HE HAS
TESTERED
ON THE
BOUNDARY
BETWEEN
LIFE AND
DEATH
MANY
TIMES!

DON'T
FORCE
YOURSELF,
SHIRYU...
THERE'S NO
NEED FOR
WORDS.

WE HAVE
ALWAYS
WANTED
TO HELP
YOU!

BUT
NOW... I'M
BY YOUR
SIDE
AND...
FORGIVE
ME.

DON'T
SAY ANY-
THING... I
ALREADY
KNOW
WHAT IT
IS.

5

HAVE
THEY
FINI-
SHED?

THE
GREE-
TINGS
...

SEI-

YES.

I'M
SORRY
TO KEEP
YOU
WAI-
TING.

HE
STOPPED
ALL
COMMU-
NICATION
WITH US.

WITHOUT
OUR NOTICE
HE WAS
GONE
WITHOUT A
SINGLE
TRACE.

I...

SEI-
YA!

AND
HE DID
NOT
WANT
TO
BURDEN
ANYONE.

I NEVER
CONSI-
DERED
YOU A
BUR-
DEN!

EVERY-
THING
IS FINE.

BECAUSE
HE KNEW...
THAT HE
WOULD
NEVER
RETURN
TO THE
WAY HE
WAS
BEFORE.



HUMANS
HAVE THE
POWER
TO
SURPASS
THE
GODS.



THIS
POWER
IS
CALL-
ED...

WELL....
I'LL
SHOW
YOU
THAT...

YOU
USE IT
FOR
NOTHING
MORE
THAN
KILLING
HU-
MANS.

I DO
NOT
NEED
YOUR
MERCY.
EVEN
THOUGH
YOU
HAVE THE
POWER OF A
GOD...



MIRA-
CLES!



YOU CALL
YOURSELF
A GOD.



MY PER-
CEPTION OF
YOU HAS
CHANGED.




SO I
SHALL
TREAT
YOU
WITH
RES-
PECT.



BE-
CAUSE
YOU
SEEM TO
BE A
HERO.



IT'S FINE.
BECAUSE
RIGHT
NOW...



I WILL NO
LONGER
UNDER-
ESTIMATE
YOU FOR
BEING A
HUMAN.



WITH ALL
OF MY
POWER!

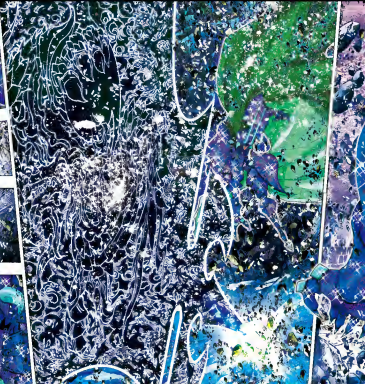
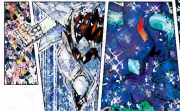
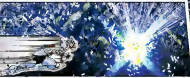


I WILL
COME AT
YOU...



I WILL
NOT
ALLOW
MYSELF
TO SHOW
MERCY.

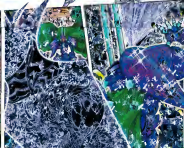




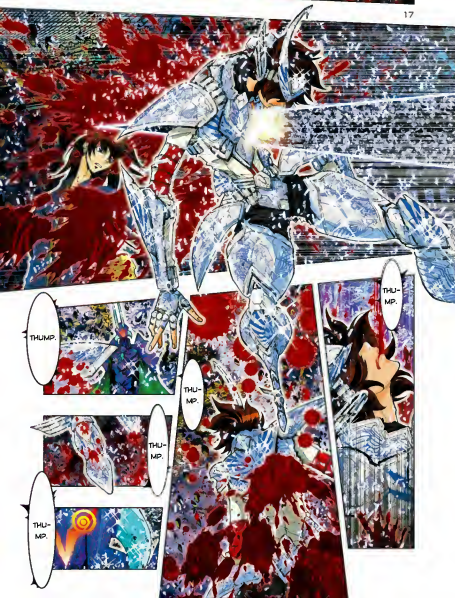


13

19











THUMP



THUMP



THUMP



THUMP



THUMP

星矢の心が
止まった



100

聖月星矢 EPISODE.G
セイヤ セイヤ

6

原作 車田正美 漫画 岡田芽武
MASAMI KURUMADA MEGUMU OKADA



TRANSLATOR:
TIVANENK

TYPESETTER:
TIVANENK

RAWS:
EGSAGE



I AM AT
A LOSS
FOR
WORDS

...

INCREDIBLE...



YOU
REALLY
ARE!

YOU
REALLY
ARE A
HERO WHO
WITH-
STOOD
COUNT-
LESS
BAT-
TLES.

THE MOMENT
WHEN YOU
DECIDED TO
PROTECT YOUR
FRIEND... WAS
THE OPENING I
NEEDED.



IF IT WAS
ME, I WOULD
HAVE LEFT
HIM TO DIE.



ACCEPT
DEFEAT.

EVEN IN
DEATH,
YOU DID
NOT...

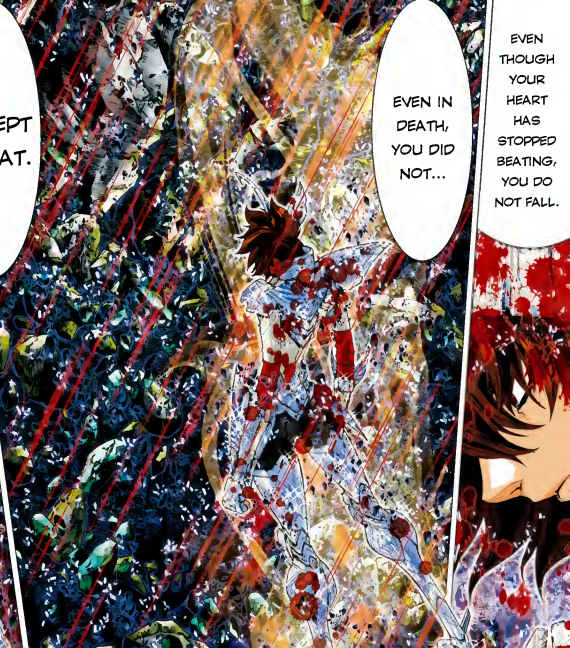
EVEN
THOUGH
YOUR
HEART
HAS
STOPPED
BEATING,
YOU DO
NOT FALL.

A RAIN OF
BLOOD
MOISTENS
THE EARTH,
YET ONLY
ONE WEEPS
BLOOD.

THAT
KIND-
NESS...
WAS
YOUR
WEAK-
NESS.

!?

IS THAT
NOT
SO?



HE'S FORCING
HIS BLOOD TO
CIRCULATE HIS
ENTIRE BODY
TO NULLIFY
THE PARA-
LYZATION!

THE
"SEAL OF
EXTINCTION"
WHICH WAS
INFLECTED
ON HIM BY
FAFNIR'S
BREATH...

IS BEING
FORCED
OUT?!

龍

乃

THE CRIMSON DRAGON

紅

真



MASTER
ROSHI
SAID THAT
WHEN THE
HEART IS
HIT BY A
SAINT...



YOU'RE
THE ONLY
ONE WHO
CAN SAVE
SHIRYU,
SEIYA!

IT MUST BE
STRUCK FROM
THE OTHER SIDE.
ONLY YOU CAN
DELIVER THE
SAME BLOW.
SEIYA!



IT CAN BE
REVIVED
ONCE
MORE!

I WILL...
DO IT...

PLEASE,
SAVE
SHIRYU!

THEN
HE
WILL
DIE!

THERE'S
NO TIME!
IF THE
HEART-
BEAT
STOPS
FOR MORE
THAN 4
MIN-
UTES...

WAIT!
PLEASE
WAIT!

PLEASE!
SAVE
SHIRYU!

I
BEG
YOU!

DRAGON
SHIRYU
HAS
DIED!

HIS
HEA-
RT-
BE-
AT...

STOP-
PED!



6



IT'S THE MOVE
THAT SEIYA USED
TO SAVE SHIRYU
IN HIS SECOND
BATTLE OF THE
GALAXIAN WARS!

THIS IS THE
BLOW OF
RESUR-
RECTION
TO THE HEART!

I CAN-
NOT
FAIL!

I ONLY
HAVE
ONE
CHANCE.

IS
HANGING
BY A
THREAD.

星
SEI-
YA'S
LIFE...
ガ

ユ
ク
—

THIS
COSMO
THAT'S
BUR-
NING...
THE ONE
I CAN
BARELY
FEEL...

BUT
WHAT'S
THIS?

SHI-
RYU?

SHI-
RYU'S
IN A
DESPE-
RATE
SITU-
ATION!

IT
FEELS
LIKE
HIS
COSMO
WILL
DISAP-
PEAR AT
ANY
MO-
MENT!

ONCE
SEEN
IN THE
PAST.

THIS IS
SOME-
THING
THAT I
HAVE...

TAKE
ME... TO
SHIRYU...



HE
HAS
LOST
TOO
MUCH
BLOOD.

HE'S
LOS-
ING
HIS
CON-
SCIOUS-
NESS!



EVE-
RY-
THING
IS...
カ



SEE
SEIYA'S
BACK AT
ALL

CAN-
NOT...

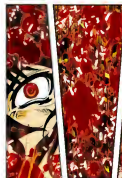


MEASURE
THE
DISTANCE.

DON'T
RUSH IT.
KEEP YOUR
COOL.



10



WILL
REACH HIS
HEART...
AND BREAK
IT TO
PIECES!

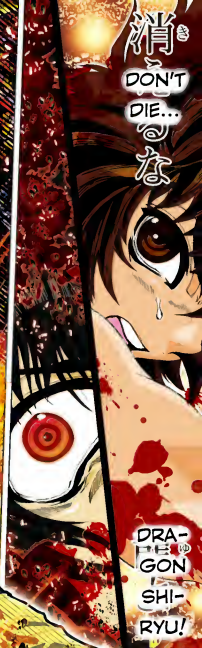


IF I DON'T
DO THIS
PRECI-
SELY, MY
FIST...

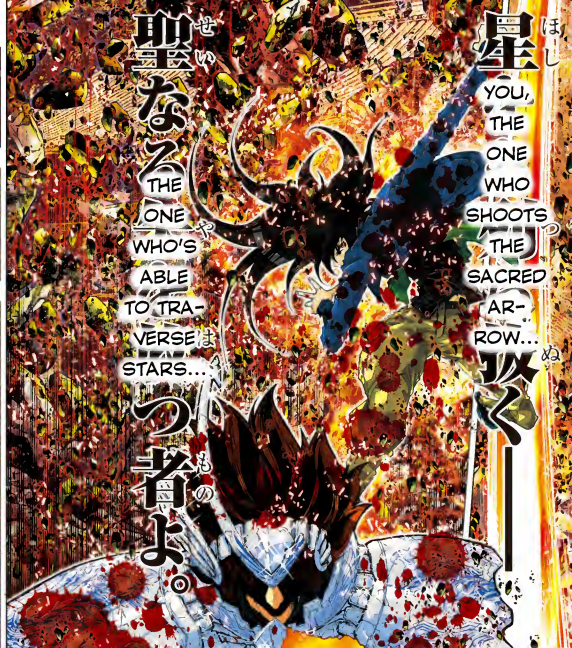
FADING...



消
DON'T
DIE...
るな



DRA-
GON
SHI-
RYU!



BLOW OF RESURRECTION

羽撃はたけ





BUT IT'S
IMPOS-
SIBLE TO
DO THIS
PROPERLY
WHILE
PARA-
LYZED.

HE STRUCK
THE HEART
OF ANOTHER
SAINT...

AND HE
HAD LOST
HIS SIGHT
BECAUSE
OF HIS
WOUNDS.

WHEN
ONE
CANNOT
EVEN
SEE.

IT'S
IMPOS-
SIBLE
TO DO
THIS...

蘇
生
打
撃



20





100

セーラームーン
EPISODE.G
6

原作 車田正美 漫画 岡田芽武
MASAMI KURUMADA MEGUMU OKADA



TRANSLATOR:
TIVANENK

TYPESETTER:
TIVANENK

RAWS:
EGSAGE





HUMANS
ARE A
PATHETIC
EXISTENCE.
FULL OF
HOPES
AND
DREAMS
...

THAT
ALMOST
NEVER
COME TRUE.
THEY WISH,
YET NOT
ACHIEVE.

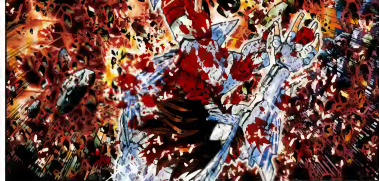


SUCH
ARE
THE
LIMITS
OF HU-
MANS.



IN THE
END,
YOUR
BLOW
COULD
NOT SAVE
ANYONE.

THE
POWER
OF HUMANS
CANNOT
SURPASS
THAT OF
THE GODS.
ACHIEVING A
MIRACLE ON
A WHIM IS
IMPOS-
SIBLE.



I
RECOG-
NIZE
YOUR
EFFORTS,
BUT...

YOU
COULD
NOT
REVIVE
HIM.

I TOLD
YOU
ALREA-
DY...

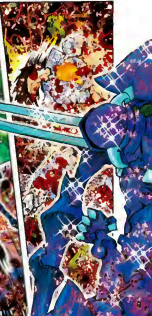
2
FROM
THE VERY
BEGIN-
NING,
IT WAS
IMPOS-
SIBLE.

THAT
YOU
COULD
NOT
DO IT.



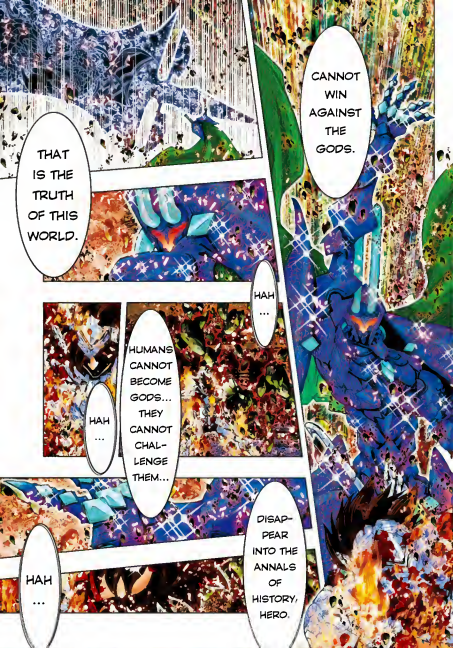


7



8





THAT
IS THE
TRUTH
OF THIS
WORLD.

CANNOT
WIN
AGAINST
THE
GODS.

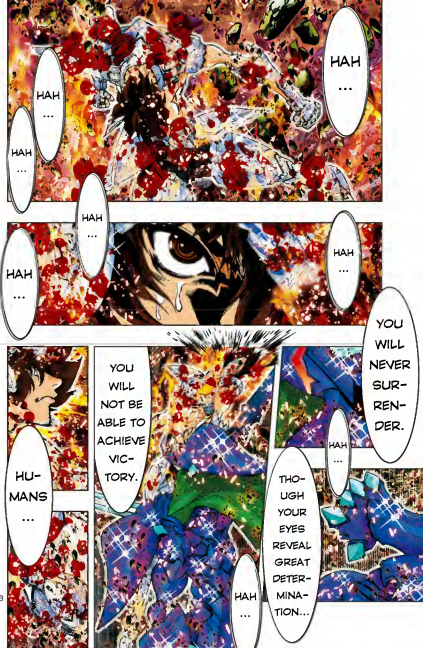
HAH
...

HUMANS
CANNOT
BECOME
GODS...
THEY
CANNOT
CHAL-
LENGE
THEM...

HAH
...

DISAP-
PEAR
INTO THE
ANNALS
OF
HISTORY,
HERO.

HAH
...



HAH
...

HAH
...

HAH
...

HAH
...

HAH
...

HAH
...

YOU
WILL
NEVER
SUR-
REN-
DER.

YOU
WILL
NOT BE
ABLE TO
ACHIEVE
VIC-
TORY.

HU-
MANS
...

HAH
...

THO-
UGH
YOUR
EYES
REVEAL
GREAT
DETER-
MINA-
TION...

HAH
...



THE
ETER-
NAL
HERO.

THE
SWORD
THAT
DIS-
PLAYS
YOUR
COUR-
AGE
...



WHO
CAN
NEVER
BECOME
A
GOD...

YOU
ARE
A
PER-
SON
...



YOU
NEVER
LOSE
...

BUT
...

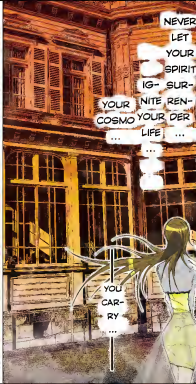


AND
ALSO
...

BECAUSE
HUMANS
CAN
PERFORM
MIRACLES
...



YOU
HAVE
GROS-
SED
FROM
A
DIS-
TANT
TIME
...
A
SAINT
WHO
CON-
TINUES
HIS
DUTY
OF
PRO-
TEC-
TING
ATHE-
NA...



NEVER
LET
YOUR
SPIRIT
IG- SUR-
NITE REN-
COSMO YOUR DER
LIFE ...
...

YOU
CAR-
RY
...



ATHE-
NA!!!

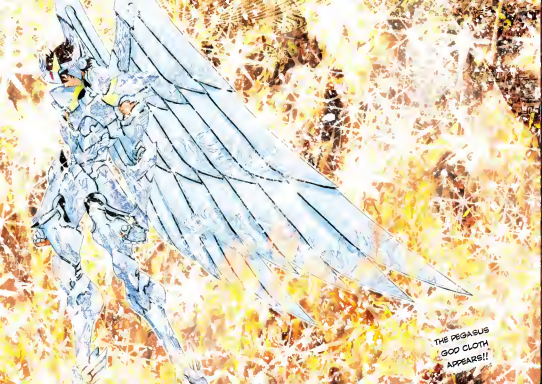
THE INVINCIBLE HERO

「無敵」の勇者

YOU
HAVE ME,
SEIYA...
AND I'M
ALWAYS
BY YOUR
SIDE.







THE PEGASUS
GOD CLOTH
APPEARS!!